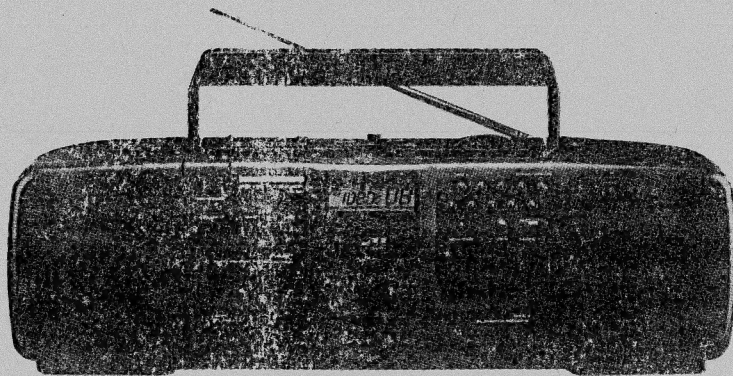


TECHNISCHER KUNDENDIENST

Service-Information



ASTRO CORDER PL 1030 990.129 H

Technical data - Caractéristiques principales Technische Daten - Características del aparato - Dati tecnici

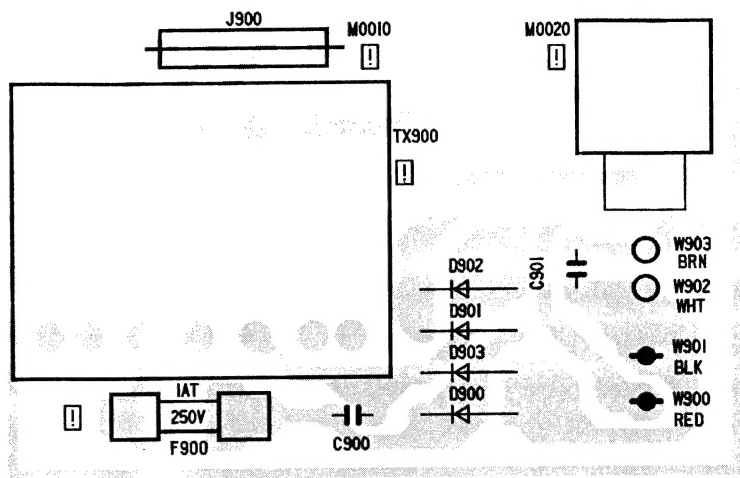
Type of set : Double cassette radio recorder stereo Type d'appareil : Combiné radio bicassette stéréo Geräteart : Stereo-Radio-Doppel-Cassettenrecorder Tipo de aparato : Radio bicassette estereo Tipo d'apparecchio : Radio registratore lettore di bicassette stereo			
Power supply : Alimentation : 220 V Stromversorgung : 9 V \equiv (6 x R20) Alimentación : 3 V \equiv (2 x R6) mémoire Alimentazione :		Nominal output power : Puissance nominale de sortie : Nennausgangsleistung : 2 x 2 W RMS Potencia nominal de salida : Potenzia nominale di uscita :	
	FM - MF : 87,5 - 108 MHz MW - PO : 522 - 1620 kHz LW - GO : 150 - 283 kHz	FM - FI : 10,7 MHz AM - FI : 455 kHz	Sensitivity : Sensibilité : FM - MF : 3 μ V (S/N=26 dB) Empfindlichkeit : MW - PO : 500 μ V/m (S/N=20 dB) Sensibilidad : LW - GO : 1000 μ V/m (S/N=20 dB) Sensibilità :
	Total harmonic distortion : Distorsion harmonique : FM ∇ : 1% Klirrfaktor : FM \odot : 3% Distorsión armónica : AM : 3% Distorsione armonica :		Stereo separation : Diaphonie : Übersprechdämpfung : 30 dB Diafonía : Diafonia :
	Frequency response : Courbe de réponse : Frequenzgang : 125 Hz - 8 kHz Curva de respuesta : -3 dB Curva di risposta :		Signal to noise ratio : Rapport signal/bruit : Geräuschspannungsabstand : 45 dB Relación senal/ruido : Rapporto segnale/disturbo :
	Wow and flutter : Fluctuations : Gleichlauf : 0,3% Fluctuaciones : Fluttuazioni :		

Sämtliche Urheberrechte an diesen Texten und Zeichnungen stehen uns zu.
Nachdrucke, Vervielfältigung - auch auszugsweise - nur mit unserer vorherigen Zustimmung zulässig.
Alle Rechte vorbehalten.


BTX-BESTELLSERVICE 45 85 18

NORDMENDE

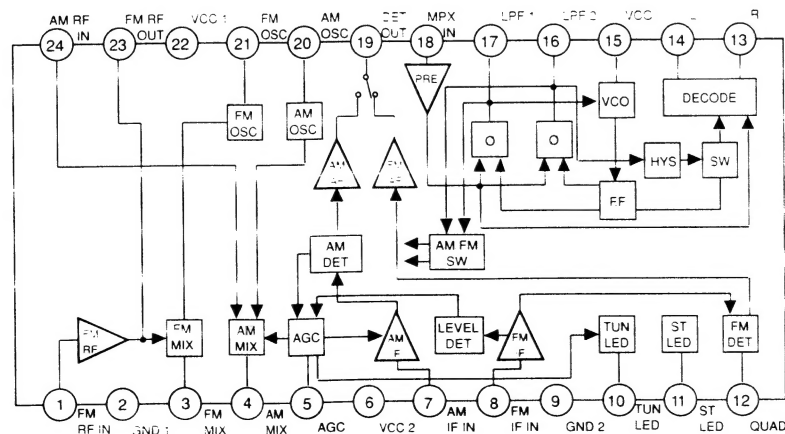
Power unit P.C.B.
 Platine secteur
 Netzanschluß Ltpl.
 Platina de red
 Piastra di rete

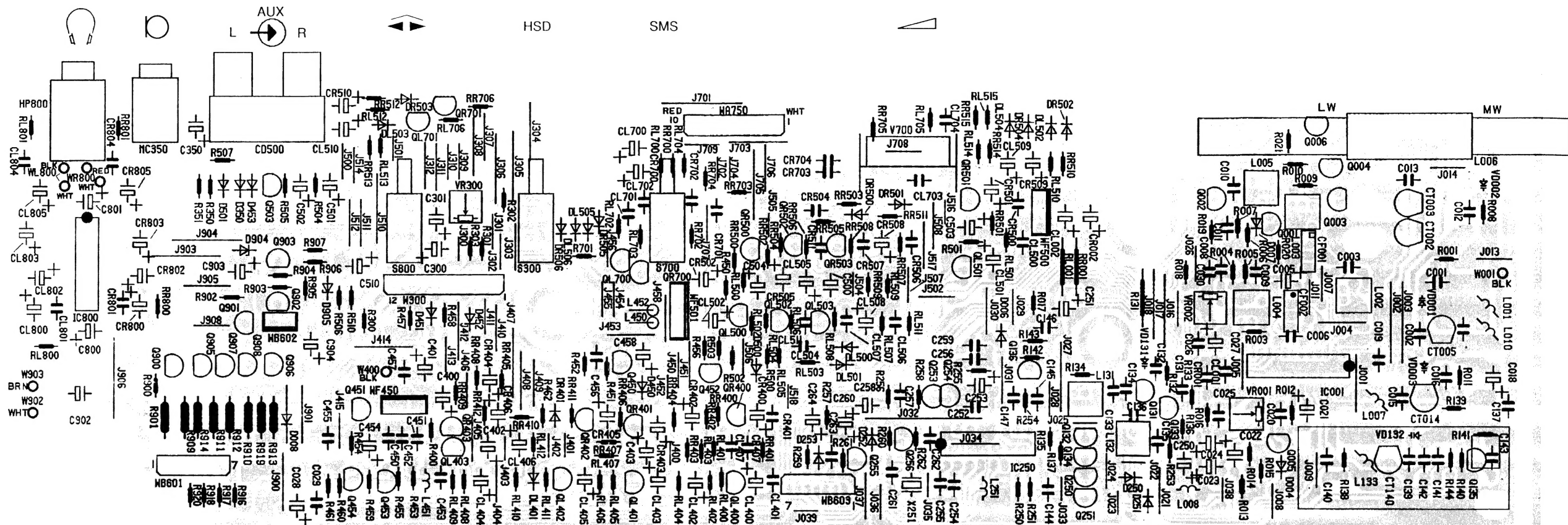


PLL ADJUSTMENTS - REGLAGES DU PLL - PLL EINSTELLUNGEN - AJUSTES DEL PLL - REGOLAZIONE DI PLL

FM			FM		
L 133	TP1	V = 1,3 V ± 0,2 V	VR 002		1/3
CT 140	TP1	V = 7,5 V ± 0,2 V	L 005	TP2	V min.
VR 001	TP3	f = 76 kHz ± 100 Hz	VR 002	TP2	V min.

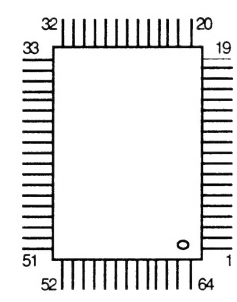
IC 001 TA 8127 N



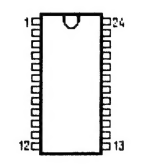


Main P.C.B.
Platine principale
Grundplatte
Platina principal
Piastra principale

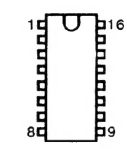
Component side
Côté composants
Bestückungsseite
Lado componentes
Lato componenti



TMP 47 C 421



TA 8127 N

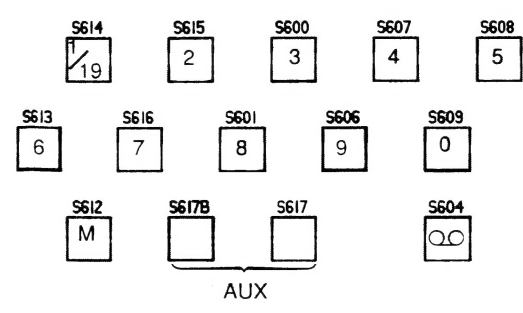
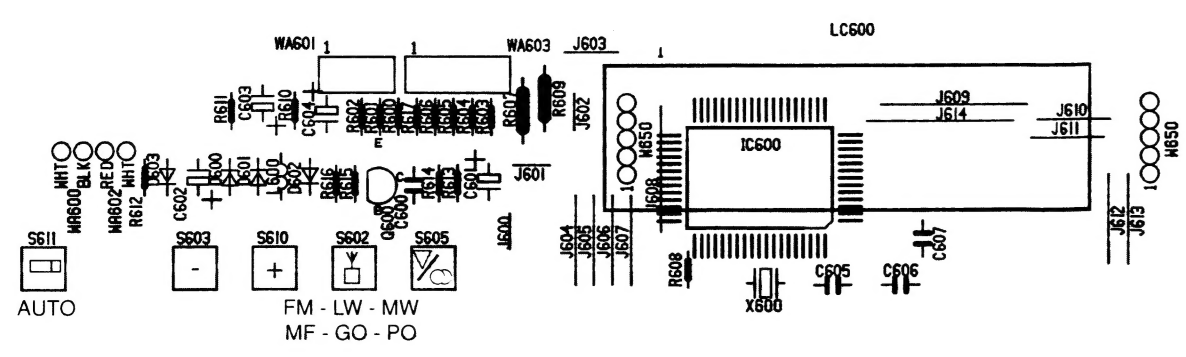


LM 7001
TA 7769 P



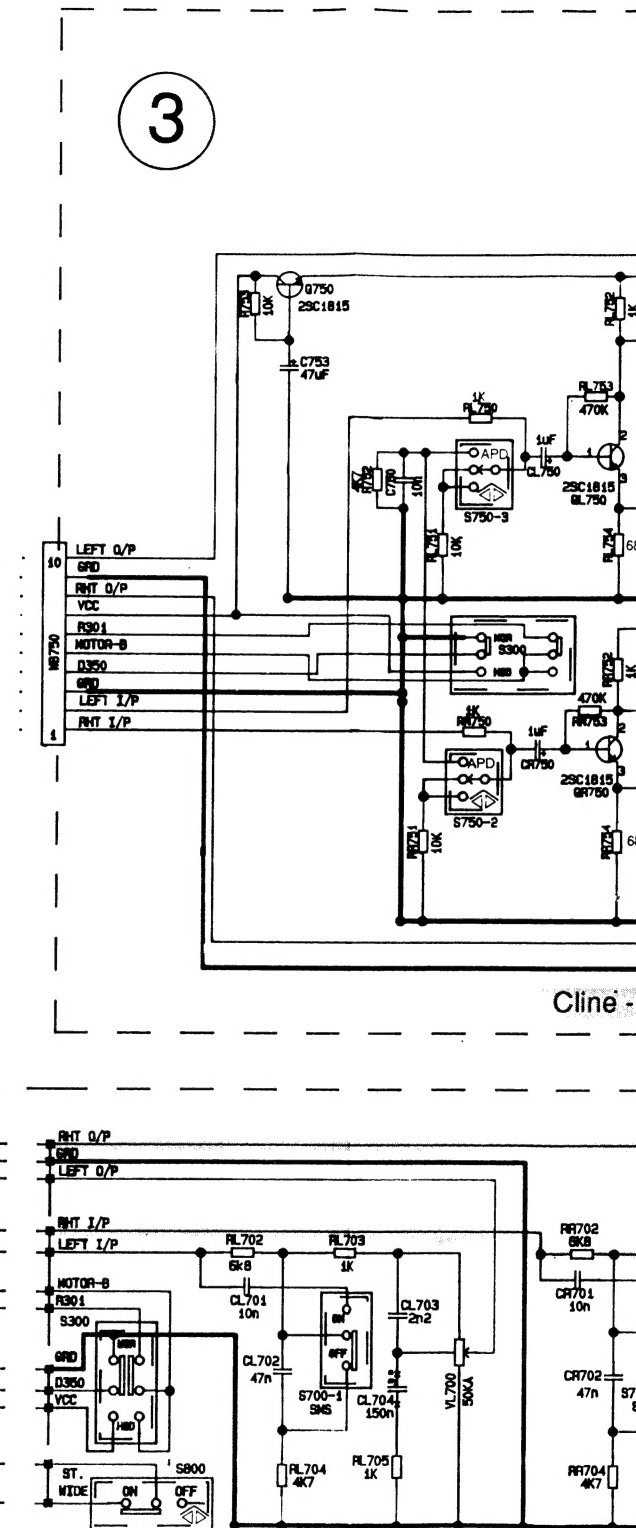
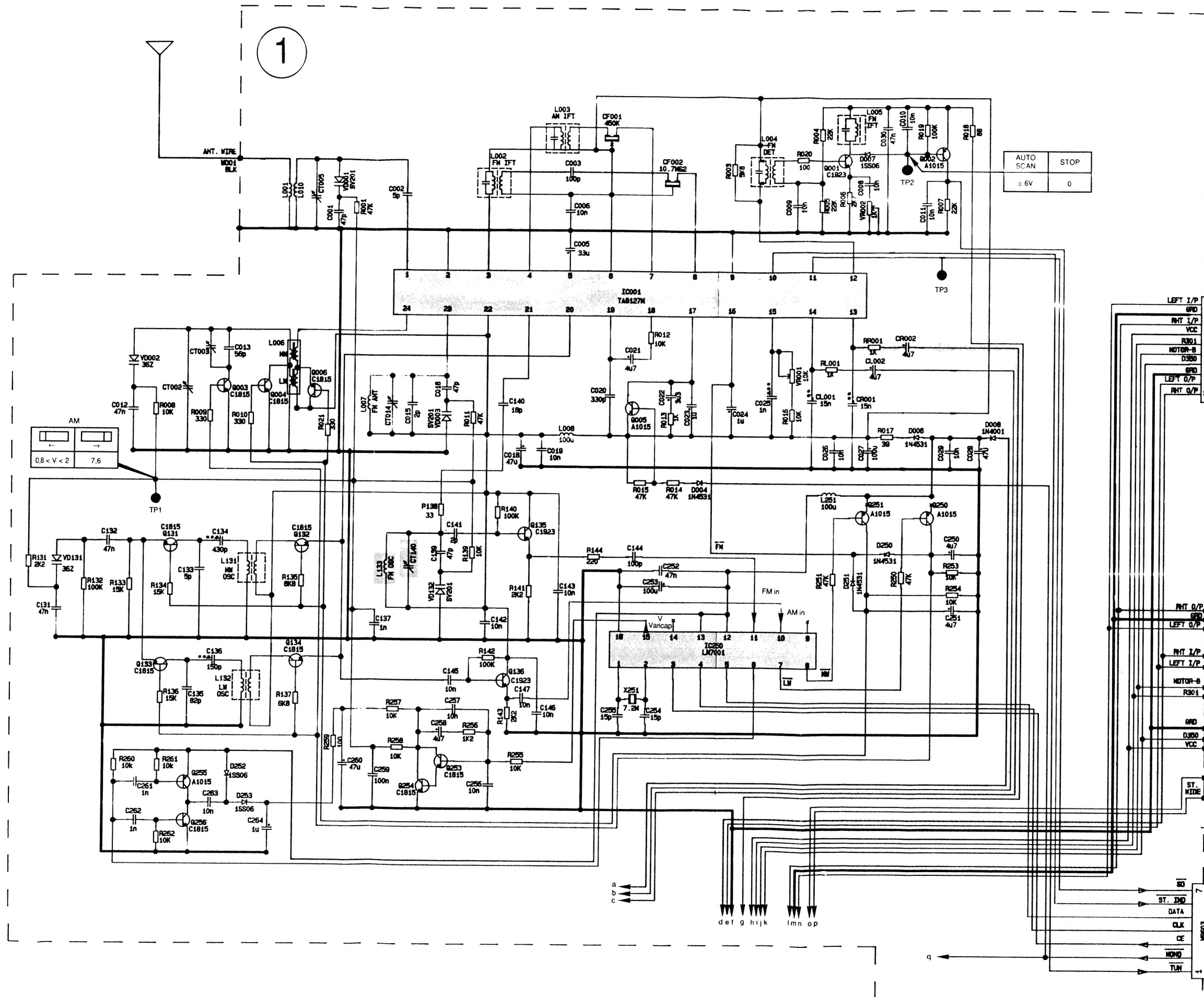
2 SA 1015
2 SA 1300
2 SC 1815
2 SC 1923
2 SC 2120

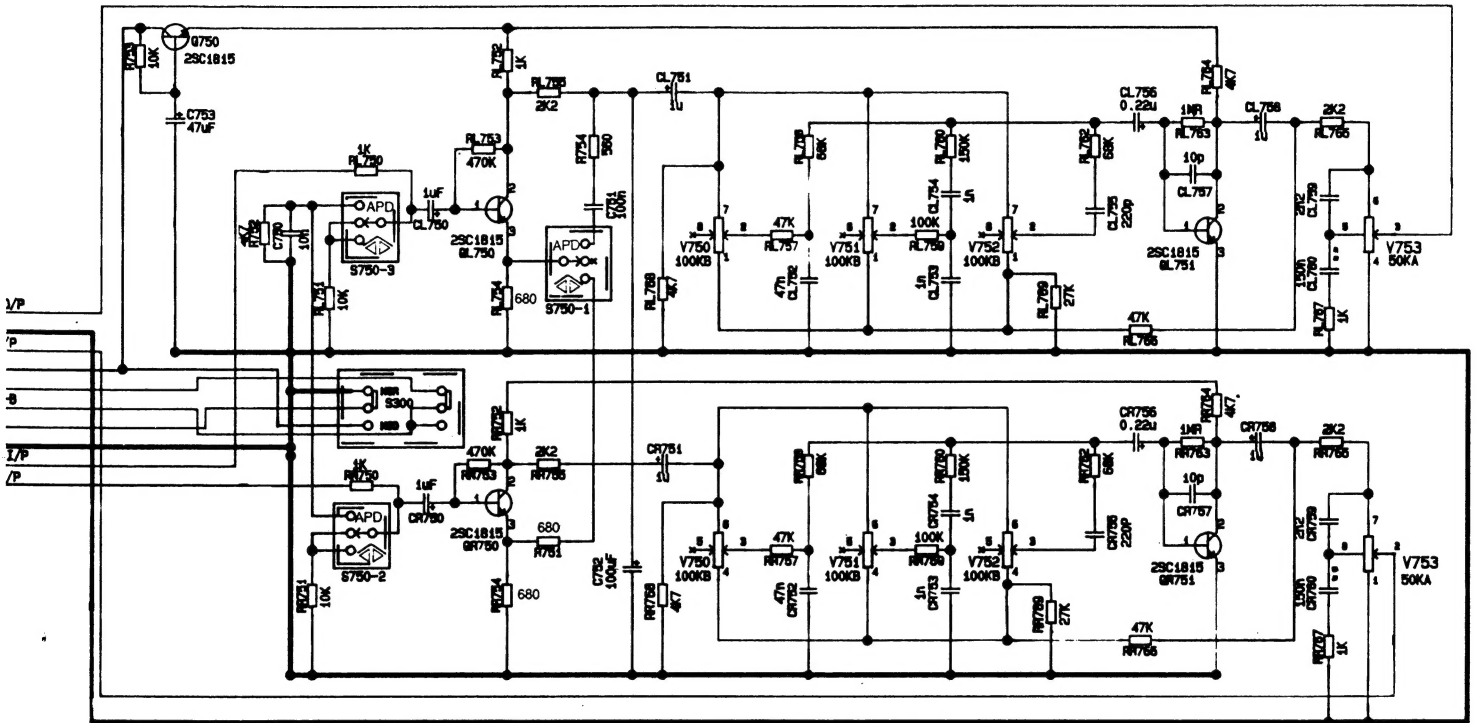
IC001	FM			FM	
	FM	AM		FM	AM
1	0,7	0,7	13	1	1
2	0	0	14	1	1
3	4,5	4,5	15	4	3,9
4	4,3	4,5	16	3,5	4,4
5	1,2	0	17	3,6	0,6
6	4,3	4,5	18	0	1,1
7	4,3	4,5	19	3,4	3,8
8	4,4	4,4	20	3,7	4,4
9	0	0	21	4,3	4,5
10	0	5,1	22	4,3	4,5
11	0	5,1	23	4,3	4,4
12	4,3	4,4	24	4,3	4,5



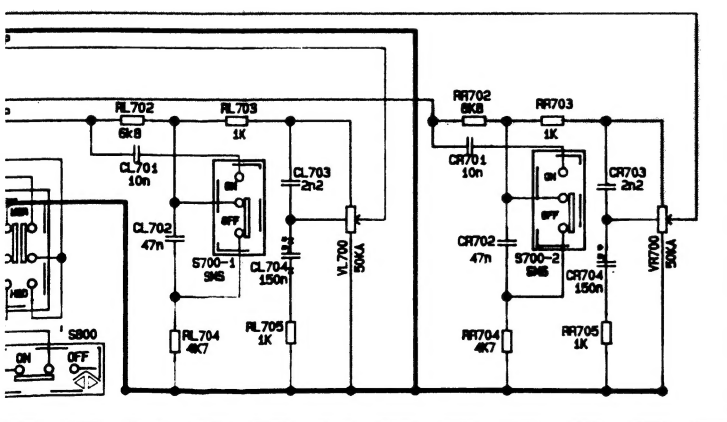
Control / display P.C.B.
Platine commandes / afficheurs
Bedienteil / Anzeige Ltpl.
Platina de mandos / indicadores
Piastra comandi / indicatori

RF / FI SCHEMATIC DIAGRAM - SCHEMA DE PRINCIPE HF / FI - HF / ZF SCHALTBILD - ESQUEMA DE LA PLATINA RF / FI - SCHEMA DELLA PIASTRA RF / FI



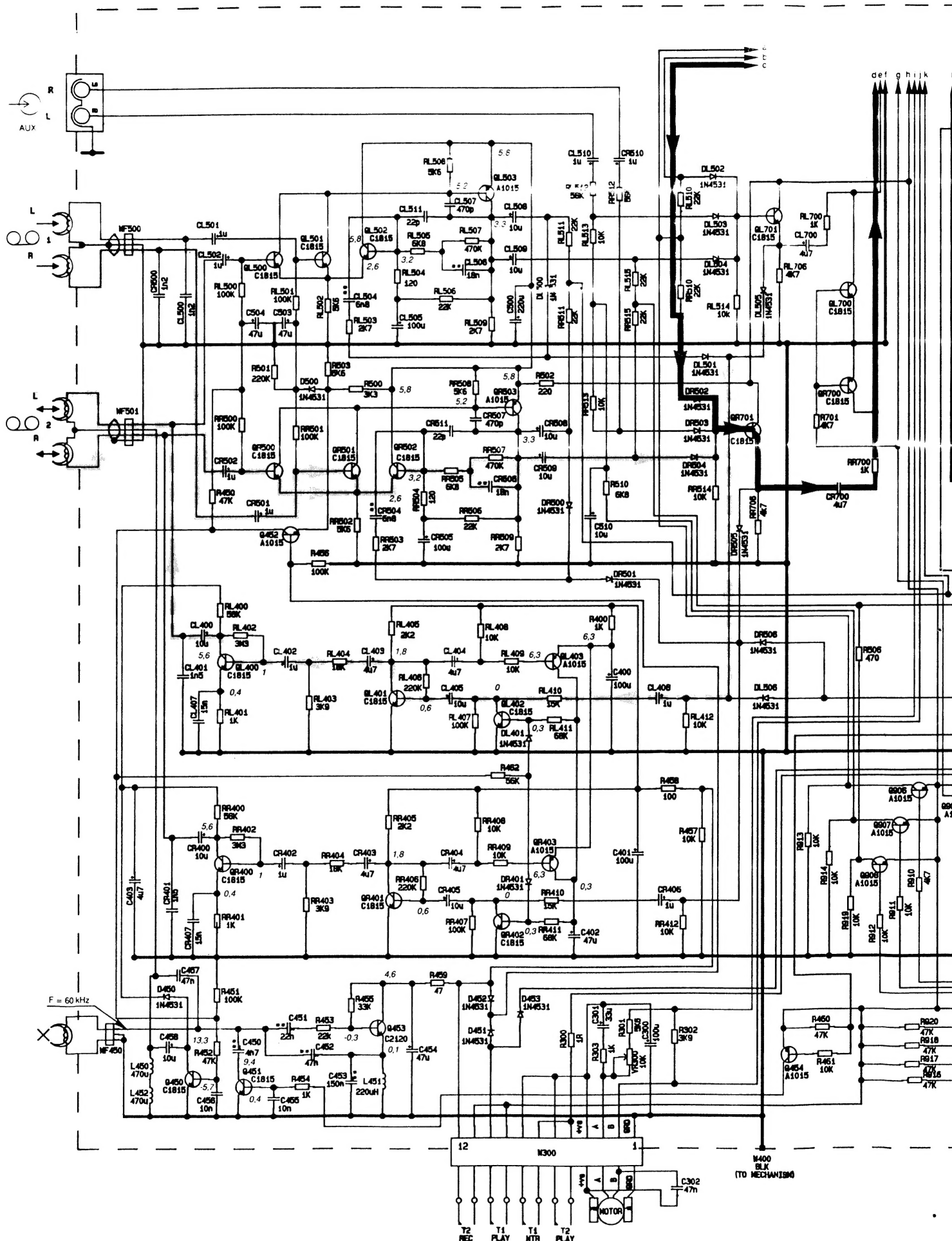


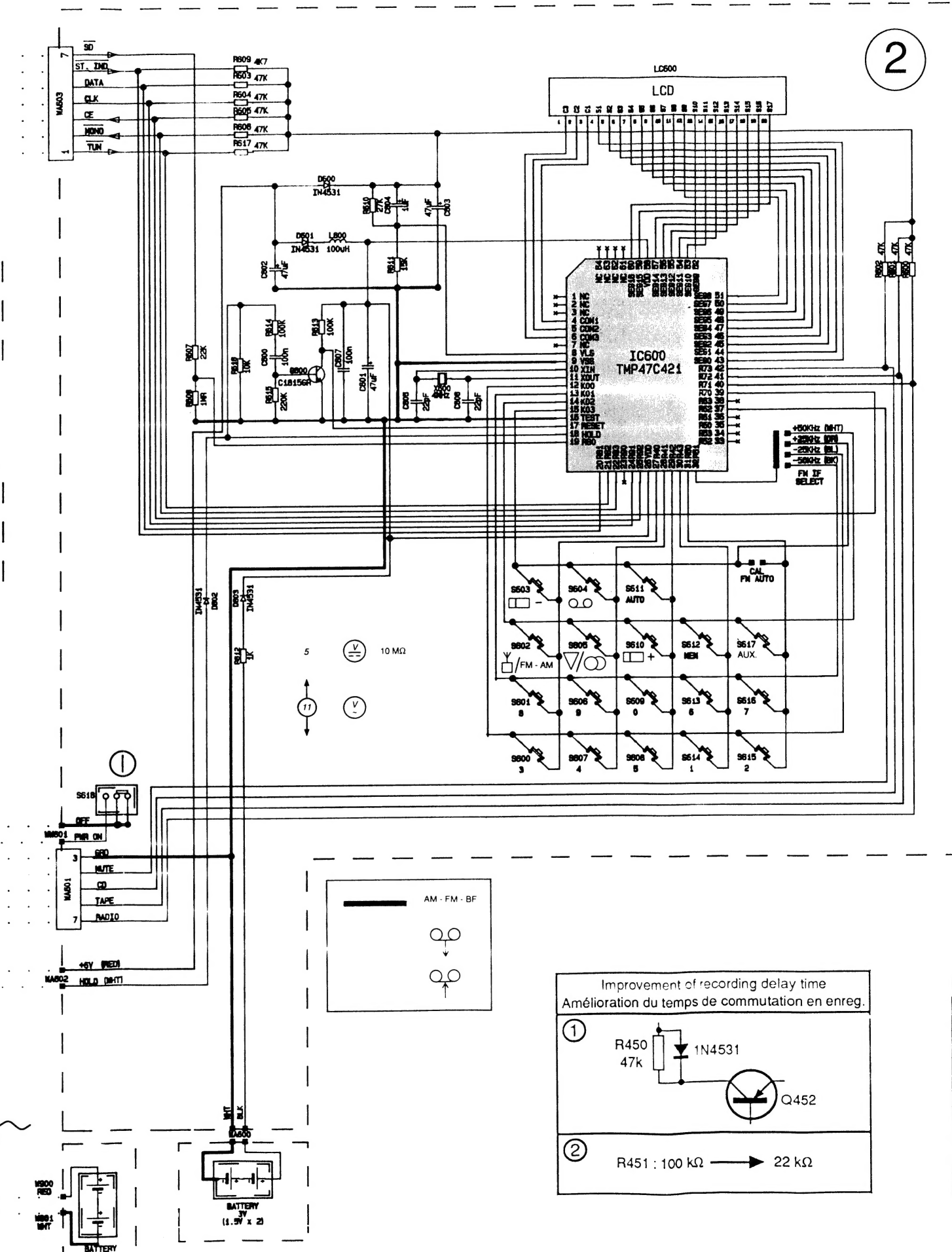
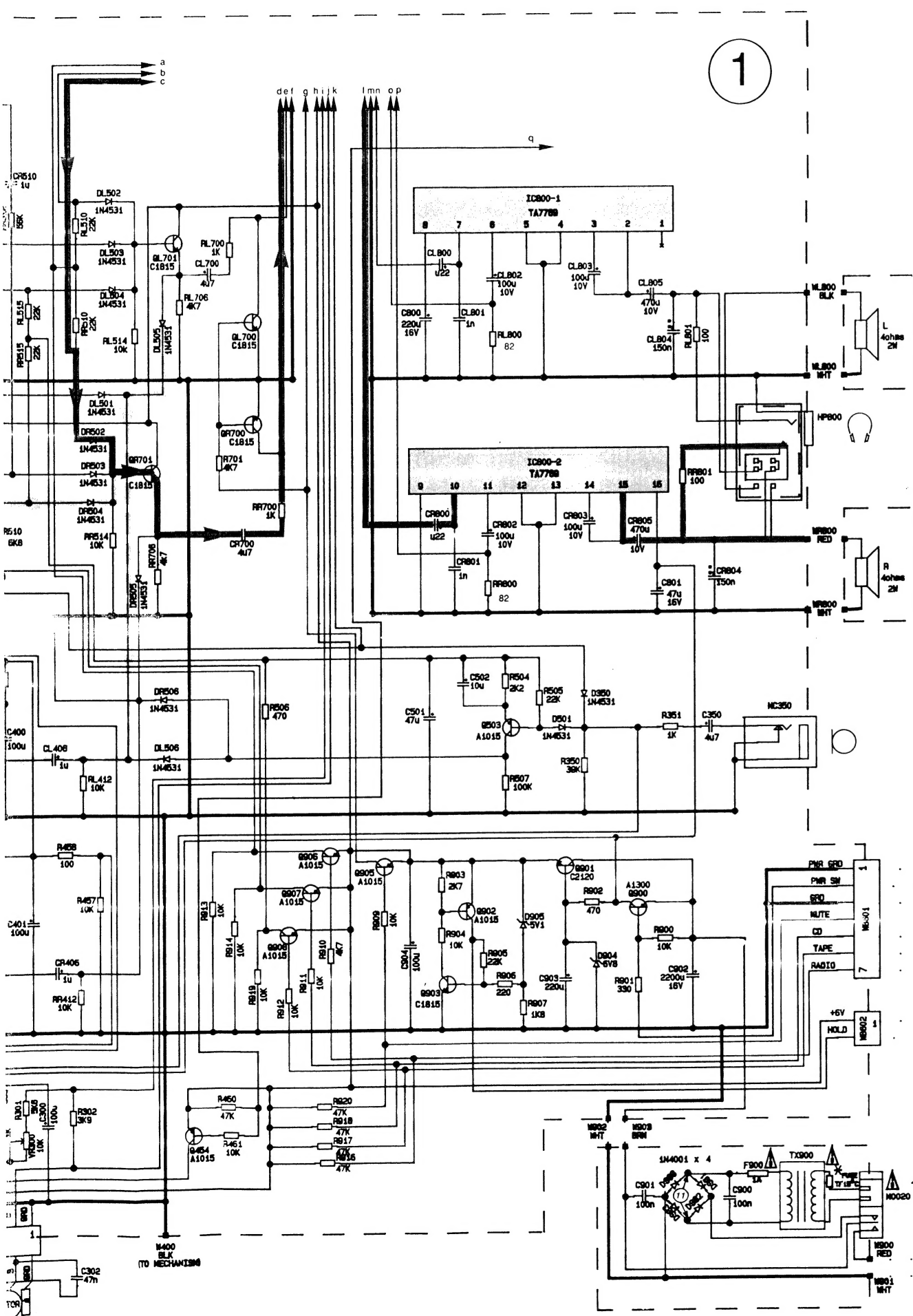
Cline - version C - Ausführung C - versione C



IC250	FM	AM		FM	AM
1	0,8	0,8	9	0	0
2	1,7	1,7	10	0	1,8
3	0	0	11	2,9	0
4	0	0	12	5,8	5,9
5	0	0	13	5,8	5,9
6	2,1	2,1	14	0,3	4,7
7	0,1	0,1	15	1	3,8
8	5,3	5,3	16	0	0

RECORD/PLAYBACK + CONTROLS SCHEMATIC DIAGRAM - SCHEMA DE PRINCIPE ENREGISTRARE REGISTRAZIONE/RIPRODUZIONE + DI COMANDI





Improvement of recording delay time
Amélioration du temps de commutation en enreg.

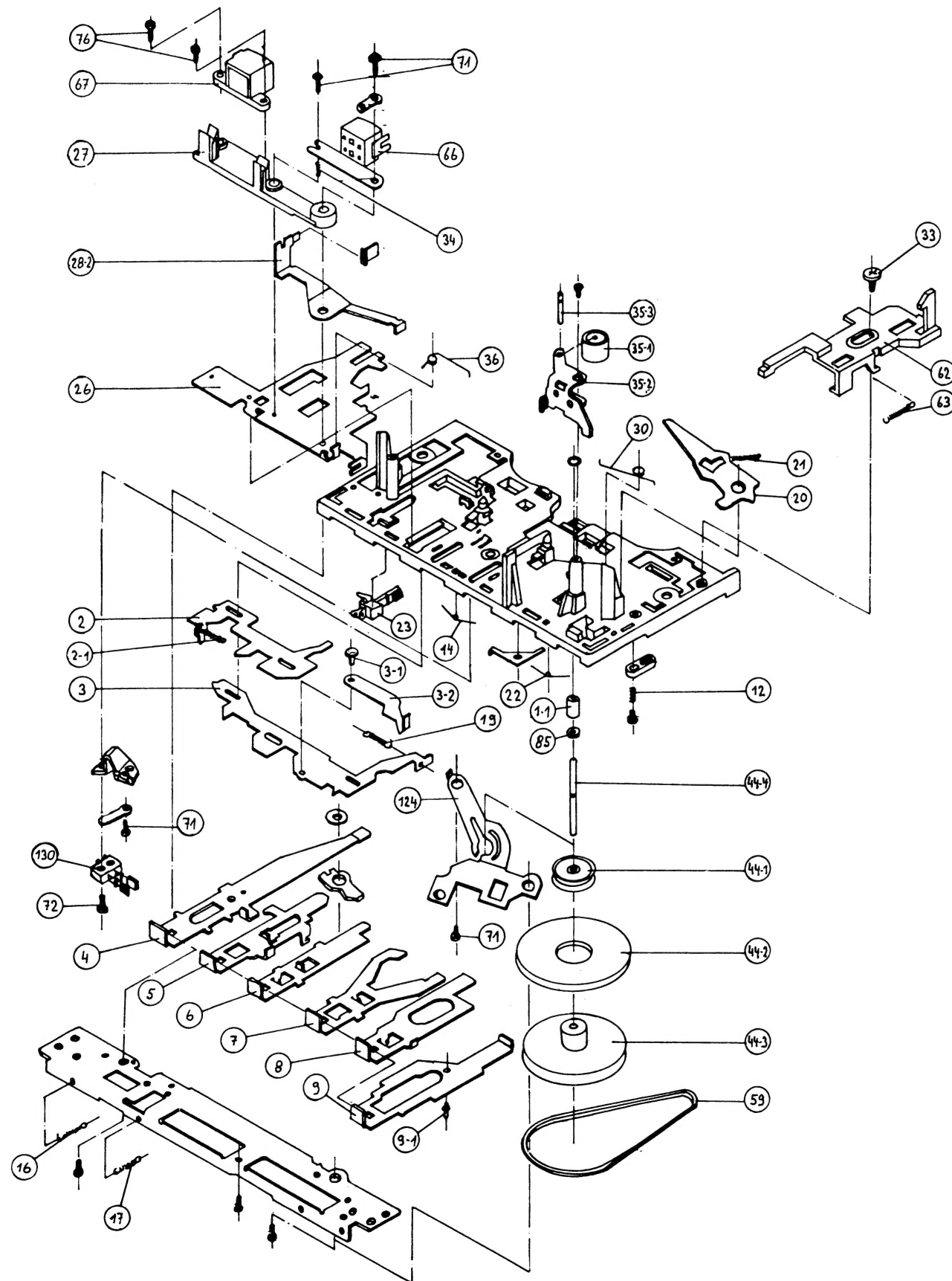
① R450 47k 1N4531 Q452

② R451: 100 kΩ → 22 kΩ

IC800	FM	FM	FM
1	0	9	0
2	6.6	10	0
3	12.7	11	0.6
4	0	12	0
5	0	13	0
6	0.6	14	12.7
7	0	15	6.6
8	12.9	16	13

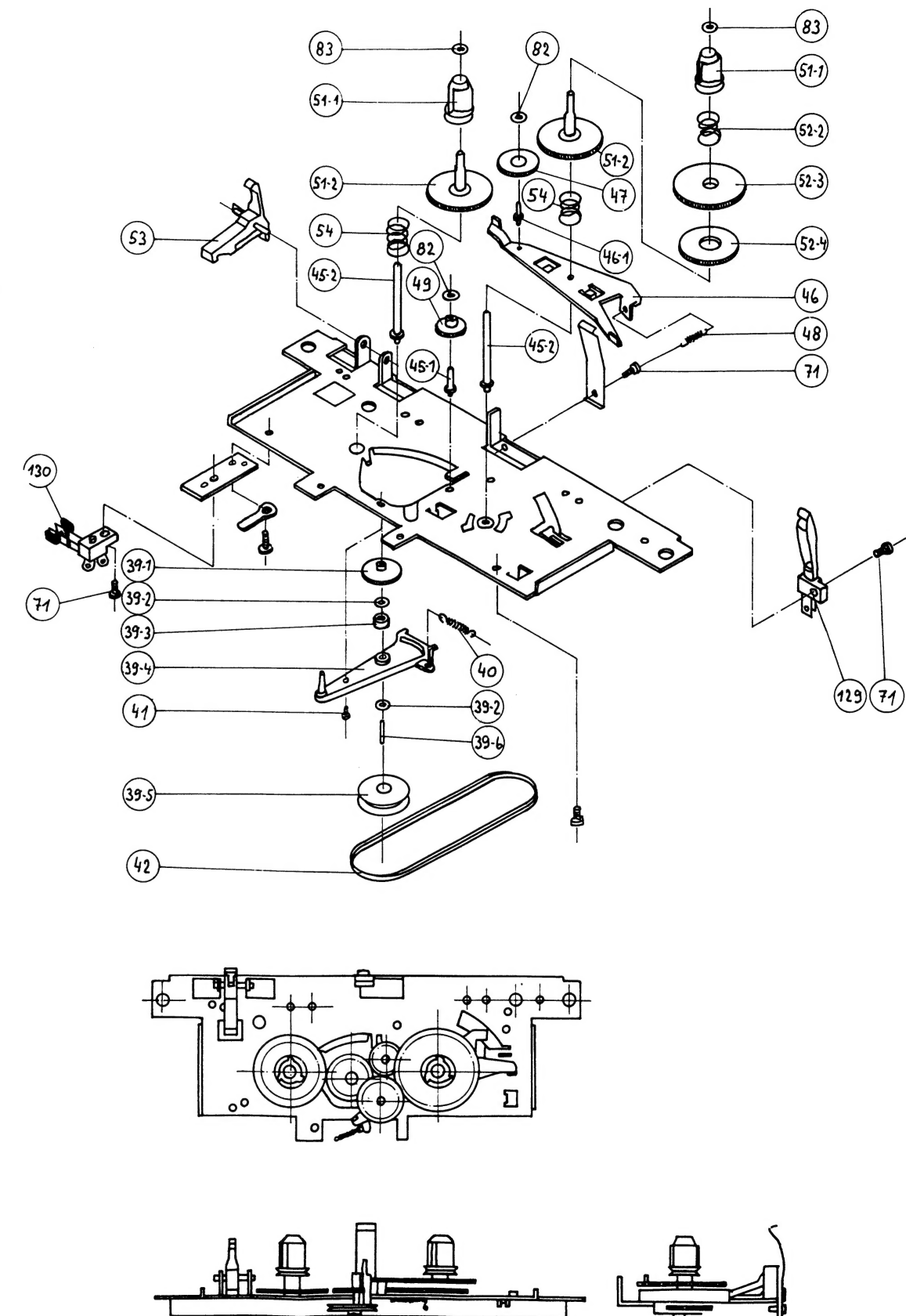
Ersatzteillageplan · Dislocazione pezzi di ricambio · Spare parts position diagram
Plan de situation des pièces de rechange

Cassetten-Laufwerk · Meccanismo di scorrimento cassette · Cassette mechanism · Système d'entraînement magnétophone
Aufnahme · Registrazione · Record · Enregistrement



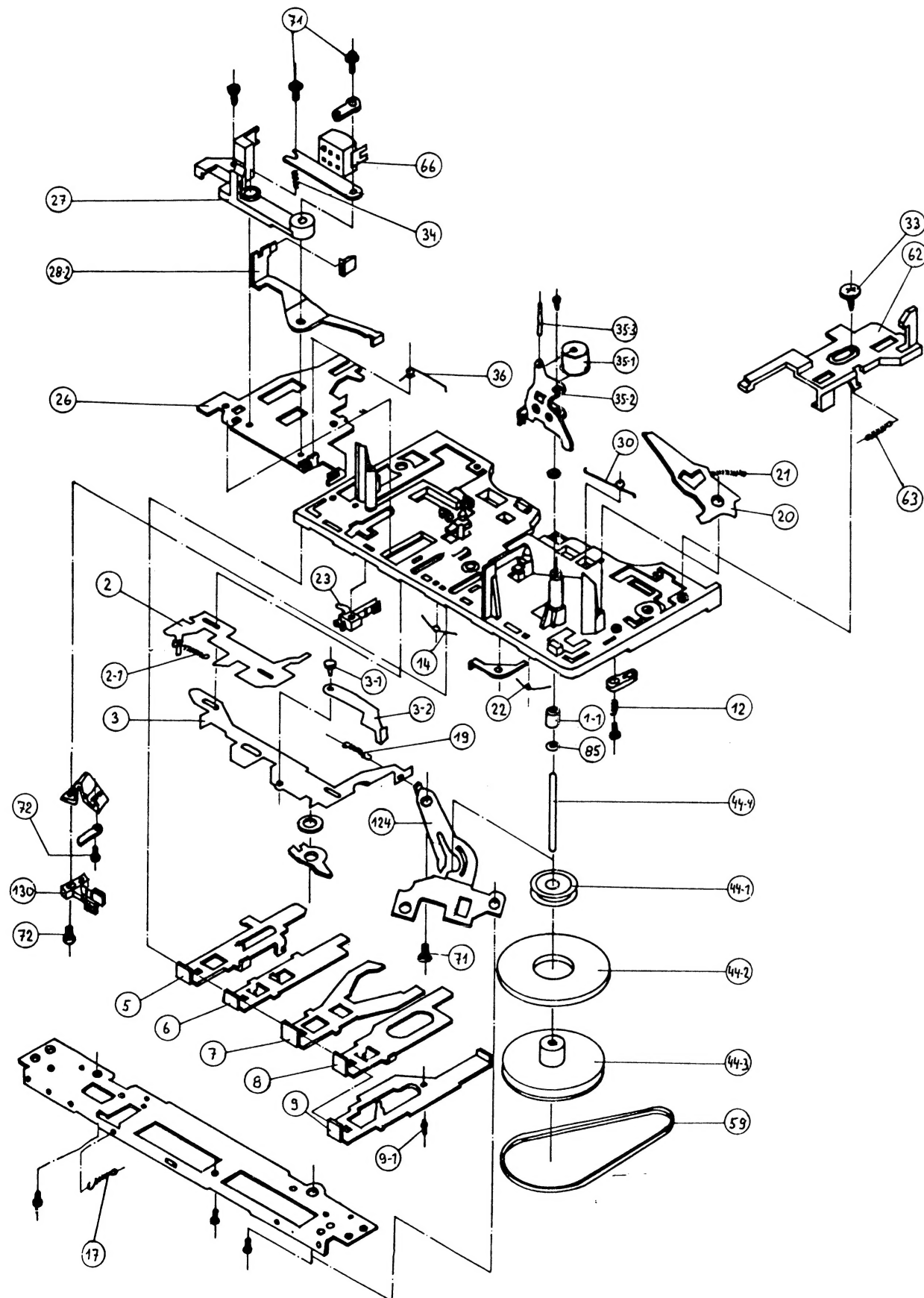
Ersatzteillageplan · Dislocazione pezzi di ricambio · Spare parts position diagram
Plan de situation des pièces de rechange

Cassetten-Laufwerk · Meccanismo di scorrimento cassette · Cassette mechanism · Système d'entraînement magnétophone
Aufnahme · Registrazione · Record · Enregistrement ·



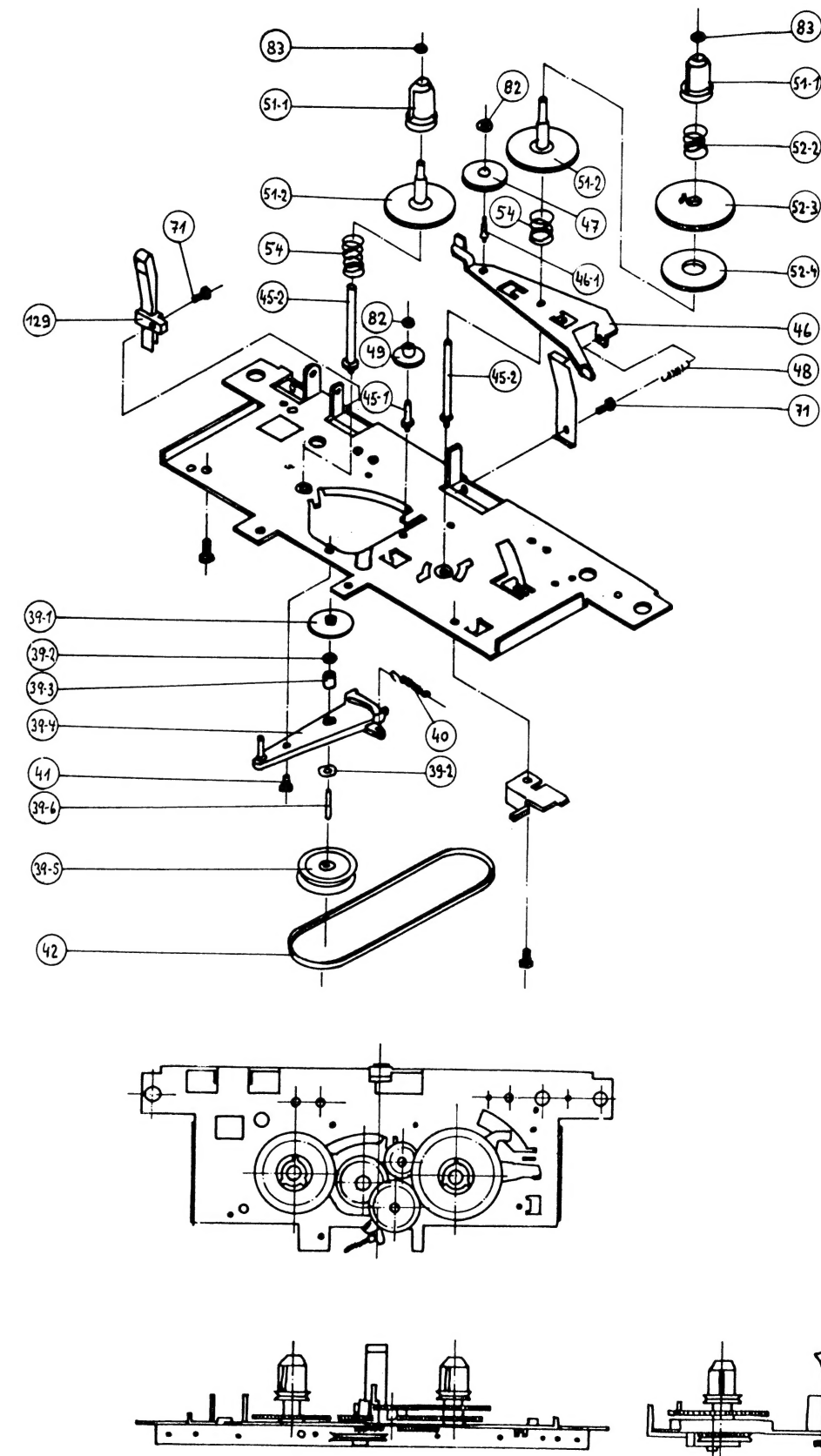
Ersatzteillageplan · Dislocazione pezzi di ricambio · Spare parts position diagram
Plan de situation des pièces de rechange

Cassetten-Laufwerk · Meccanismo di scorrimento cassette · Cassette mechanism · Systeme d'entrainement magnetophone
 Aufnahme · Registrazione · Record · Enregistrement



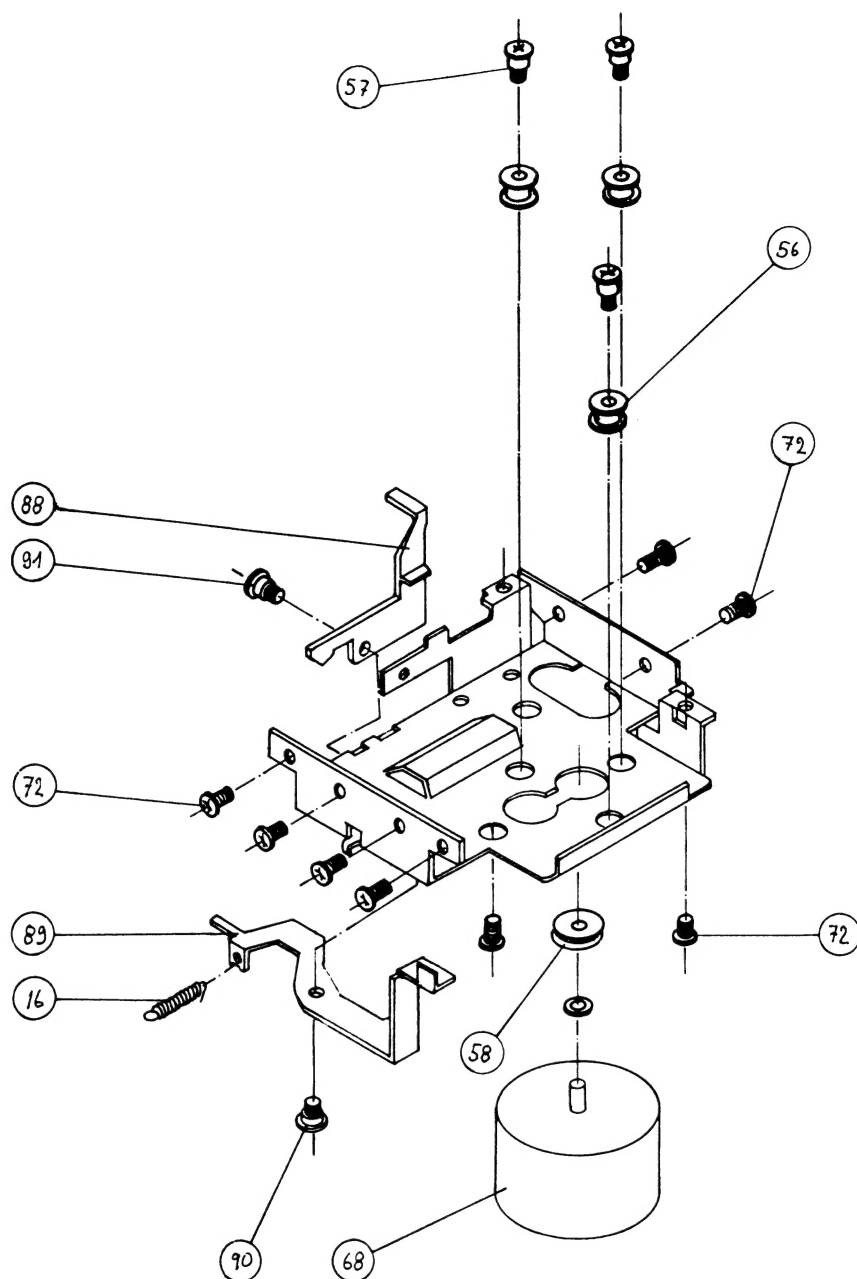
Ersatzteillageplan · Dislocazione pezzi di ricambio · Spare parts position diagram
Plan de situation des pièces de rechange

Cassetten-Laufwerk · Meccanismo di scorrimento cassette · Cassette mechanism · Systeme d'entrainement magnetophone
 Aufnahme · Registrazione · Record · Enregistrement



Ersatzteillageplan · Dislocazione pezzi di ricambio · Spare parts position diagram Plan de situation des pièces de rechange

Cassetten-Laufwerk · Meccanismo di scorrimento cassette · Cassette mechanism · Systeme d'entraînement magnetophone



Wichtige Hinweise

Die Sicherheit des Gerätes muß nach einer Reparatur oder Überprüfung erhalten bleiben. Es dürfen deshalb keine konstruktiven Merkmale des Gerätes sicherheitsmindernd verändert werden (z. B. müssen Abdeckungen ordnungsgemäß angebracht sein).

Ersatzteile müssen hinsichtlich ihrer Daten und ihrer Merkmale dem getauschten Teil entsprechen, damit die Sicherheit des Gerätes nicht vermindert wird. Verwenden Sie deshalb nur Original-Ersatzteile.

Avvisi importanti

La sicurezza dell'apparecchio deve rimanere conservata anche dopo una riparazione o un controllo. Perciò non è permesso di variare connotati costruttivi dell'apparecchio in modo che non garantiscono la sicurezza originaria (p. es. gli schemi di protezione devono essere fissati a regola d'arte).

I pezzi di ricambio devono corrispondere al pezzo da sostituire nei loro dati e nei loro connotati per garantire la stessa sicurezza dell'apparecchio. Usate perciò solo ricambi originali.

Important note

The unit must remain safe after repair or checking. Therefore, no design features of the unit may be altered which would result in a reduction of safety (e. g. covers must be properly replaced).

With regards to their data and technical features, spare parts must correspond with the replaced part, so as not to reduce the safety of the unit. Therefore, only use original spare parts.

Recommandations importantes

L'appareil doit remplir les mêmes conditions de sécurité après une réparation ou une revision. Aucune caractéristique de construction de l'appareil ne doit donc être modifiée de telle sorte que la sécurité de l'appareil en soit diminuée (par ex., les couvercles doivent être remis en place correctement).

Les caractéristiques et les propriétés des pièces de rechange doivent coïncider avec celles de la pièce qui est remplacée afin de ne pas réduire la sécurité de l'appareil. N'utilisez donc que des pièces de rechange d'origine.

